

# spa)professional méxico

Para Conocedores de Spa y Profesionales de la Industria  
For Spa Connoisseurs and Industry Professionals alike

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)



**SpaFinder Wellness  
Tendencias 2013**

**SpaFinder Wellness  
Trends 2013**

# ¿No cuenta con espacio para un Gimnasio? ¿Seguro?



## PLURIMA

LA MULTIESTACIÓN INTELIGENTE



Descubre Plurima.  
Reserve cita con un asesor.

Plurima es la multiestación para trabajar fuerza que es versátil, compacta y con sistema de cable, además puede complementar perfectamente con máquinas para cardio.

### Compacto y Modular

Plurima ocupa un espacio base a partir de los 3.8 metros, aprovechando así al máximo los espacios pequeños.

### Es Fácil de Usar

Plurima es sencillo y se usa intuitivamente. Los ajustes visuales y las sugerencias de ejercicios a través de los códigos de QR ofrecen una guía efectiva para entrenar sin supervisión profesional.

### Formas Estilizadas

El diseño contemporáneo de Plurima, sus formas ergonómicas y materiales premium, agregan un aire sofisticado a cualquier ambiente para el bienestar.

### DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS TECHNOGYM

**Heavy E and T** - Avenida Mariano Otero  
1151-B COL. Jardines Del Bosque,  
Guadalajara - 44520 Jalisco  
Tél: +52 (33) 3671 02 48/ 0504 / 1186 +52 1 (33) 1042 8053  
[contacto@heavyet.com](mailto:contacto@heavyet.com) - [www.heavyet.com](http://www.heavyet.com)  
Guadalajara, Los Cabos, Puerto Vallarta, Mazatlan y Tijuana

**Total Wellness** - Plaza Calzada 401  
Av Calzada Del Valle 401-F10 | Monterrey  
San Pedro Garza Garcia N.L.  
Tél: (81) 8378-1874 | (81) 8378-1865  
[info@totalw.com](mailto:info@totalw.com) [www.totalw.com](http://www.totalw.com)  
Mexico City, Monterrey, Cancun, Acapulco, Ixtapa, y Zihuatanejo

**TECHNOGYM**

The Wellness Company

[www.technogym.com](http://www.technogym.com)

**Publishing Company**

Araspa Group S de RL de CV

**Editor in Chief**

Sara Jones

**Associated Editors**

Elizabeth Willars

Emily Ullrich

**Contributing Editors**

Jenefer Palmer, OSEA

Mariellah dela Rosa, Le Mieux Cosmetics

Celeste Hilling, Skin Authority

**Translation**

Carolyn Jasmins

**Print Design:**

Araspa Group S de RL de CV

**Presentar un artículo o solicitar la cobertura de productos:**

**Submit an article or request product coverage:**

editorial@spaprofessionalmexico.com

**Presentar noticias para la industria del spa:**

**Submit news for spa industry:**

news@spaprofessionalmexico.com

**Para anunciar con nosotros contacto:**

**To advertise with us contact:**

ventas@spaprofessionalmexico.com

sales@spaprofessionalmexico.com

**Cover Image:**

St. Regis, Mexico City

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

©2012 Araspa Group S de RL de CV

All rights reserved. No part of this periodical may be reproduced without the written consent of Spa Professional México

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

Foto por: Rachel Perry de Shrank



# Carta Editorial

## Editor's Letter

Feliz Año Nuevo y bienvenidos a la primera edición de Spa Profesional México del 2013. Esta edición presenta noticias internacionales de la industria de spa, incluyendo un resumen de la International Spa Association Conference & Expo 2012, celebrada en Orlando en octubre pasado, además del recientemente lanzado 2013 SpaFinder Wellness informe de tendencias.

El muy esperado informe de este año revela 10 de las principales tendencias que darán forma a la industria en el año por venir. Esperamos ver más hoteles saludables, que atiendan al sueño y la relajación, ejercicio y alimentación saludable. El masaje consciente ayuda a enfocar y guiar a los huéspedes a través de la experiencia de spa para alcanzar mayores niveles de relajación. Conectando con la Tierra, tal vez la tendencia más relevante y fácilmente

incorporados en los spas de los resorts de México, ilustra cómo la gente puede mejorar la salud mediante la conexión directa con el suelo para equilibrar naturalmente ritmos eléctricos y disminuir la inflamación. Posiblemente la tendencia más emocionante para nuestra industria en su conjunto es el de Spa-Genómica y específicamente los telómeros, el protector de las extremidades de cada hebra de ADN, la única parte maleable que se ve directamente afectada por el estilo de vida, el estrés, la dieta, el sueño, etc. ¡Todas esas cosas son recomendables a los huéspedes del spa! Vaya a la página 20 para obtener más información además encontrará un enlace a la página web y un informe completo.

Esta edición también presenta artículos sobre los antioxidantes y vitaminas, destacando los más importantes para la salud óptima y también las características de las algas y sus aplicaciones en cuidado de la piel y el árbol del té como un aceite esencial medicinal.

Avanzado el año se celebrarán los Premios de Spa de Spa Profesional México, para los 25 Mejores spas de México 2013. Para participar su spa en este prestigioso premio y para saber más sobre las oportunidades de patrocinio, por favor póngase en contacto con nosotros en: [info@spaprofessionalmexico.com](mailto:info@spaprofessionalmexico.com).

¡Disfruta!

### Editor's letter

Happy New Year and welcome to the first issue of Spa Professional Mexico for 2013. This issue presents international spa news including a roundup of the International Spa Association's 2012 Conference & Expo held in Orlando last October in addition to the recently released 2013 SpaFinder Wellness trends report.

This year's eagerly awaited trends report reveals 10 of the top forecasted trends that will shape the industry in the year to come. We will expect to see more healthy hotels, catering to sleep and relaxation, fitness and healthy eating. The mindfulness massage helps to focus and guide guests throughout the spa experience to achieve higher levels of relaxation. Earthing, perhaps the trend most relevant and easily incorporated into Mexico's resort spa industry, illustrates how people can improve health by connecting directly with the ground to balance natural electrical rhythms and decrease inflammation. Conceivably, the most exciting trend for our industry as a whole is that of Spa Genomics and specifically Telomeres – the protective end to each strand of DNA, the only malleable part which is directly affected by lifestyle, stress, diet and sleep etc. All those things we recommend to our spa guests! Turn to page 20 for more information plus a link to the website and full report.

This issue also presents articles on antioxidants and vitamins, outlining those most important for optimal health and also features on Algae and its uses in skincare and Tea Tree as a medicinal essential oil.

Coming up later this year will be the Spa Professional Mexico, Spa Awards for Mexico's 25 Best Spas 2013. To enter your spa for this prestigious award and to find out more about sponsorship opportunities, please contact us at: [info@spaprofessionalmexico.com](mailto:info@spaprofessionalmexico.com).

Enjoy!

Sara Jones  
Editor

[sara@spaprofessionalmexico.com](mailto:sara@spaprofessionalmexico.com)

Escanee el Código QR con su smartphone para recibir nuestra newsletter, e-encuesta e ofertas exclusivas.

Scan this QR Code with your smartphone to receive our newsletter, e-survey and exclusive offers.





Los inventores de la

# VINOTERAPIA

ahora en México



## COSMÉTICA PROFESIONAL

[www.brunovassari.com.mx](http://www.brunovassari.com.mx)

BRUNOVASSARI México



ISO9001



(55) 5292 . 2274

[ventas@brunovassari.com.mx](mailto:ventas@brunovassari.com.mx)



## Contenido

### Presenta

- 7. Antioxidantes y Vitaminas
- 11. Vitamina D
- 12. Algas
- 20. SpaFinder Wellness Top 10 Tendencias de Spa y Bienestar para el 2013
- 30. Aceite del Árbol de Té

### Probada & Comprobada:

- 16. Lashem, Microcurrent Eye Wand

### Productos

- 28. Los Mejores Productos: Cuidado de los Ojos

### Una Experiencia de Spa

- 26. Remède Spa, St Regis, Ciudad de México
- 33. Kinan Spa, Maroma by Orient Express, Riviera Maya

### Eventos

- 18. ISPA 2012 Conferencia y Expo: Inspira
- 37. Eventos

- 35. Enfoque al Fitness :  
Capacitación del instructor de Pilates

- 38. Buscando Distribuidores: Las Marcas que están Buscando Representantes o Distribuidores

### Proveedores

- 39. Proveedores Preferidos
- 39 Directorio de Proveedores: Equipo

**Enriquezca su práctica  
y mejore su negocio.**



Presentamos  
**ZERONA®**

La tecnología de última generación  
en reducción de tallas, que revolucionó  
el mercado en Estados Unidos, Canadá  
y Europa, ahora en México.

Autorizado por la FDA de los Estados Unidos y registrado ante Colapris.

**Láser frío No invasivo Sin Cirugía Sin tiempo de recuperación**



Más de  
**✓ 1,000,000**  
de tratamientos.\*

**✓ 1,000** equipos  
en Estados Unidos.

**✓ 500** equipos  
en Canadá.

Para mayor información entre a  
**www.zerona.com.mx**

o llame al  
**01800 667 8188**

Registro sanitario 1867E2011 SSA. \* Tratamientos por número de clics.

# Antioxidantes y Vitaminas

Tener buena salud es una cuestión de equilibrio, especialmente manteniendo el equilibrio entre antioxidantes / vitaminas y los radicales libres. Antioxidantes / Vitaminas están llenos de increíbles beneficios curativos, tales como mantener un corazón saludable, la lucha contra las enfermedades / cáncer, mejorar la salud mental, combatir el envejecimiento celular, así como mejorar su vida sexual. Los radicales libres son moléculas inestables que dañan la estructura celular y pueden conducir al cáncer, la enfermedad, la mala salud en general y la infelicidad. Los antioxidantes combaten los radicales libres y previenen el daño de las células y tejidos.

Cinco de los más importantes antioxidantes / vitaminas son la vitamina C, vitamina E, glutatión, ácido lipoico, coenzima Q10. Además de éstos, la cantidad justa de flavonoides, carotenoides y selenio en su dieta le ayudará a aumentar su red de antioxidantes. La comprensión de los beneficios de los antioxidantes y las vitaminas y cómo incluirlas en su vida le ayudará a empezar a ver todos los maravillosos beneficios que proporcionan.

## Antioxidantes y Vitaminas:

**Vitamina C:** Soluble en agua, esencial para un sistema inmunológico fuerte, reduce el riesgo de cáncer y enfermedades del corazón, protege a los espermatozoides del daño por radicales libres, regenera la vitamina E, esencial para la producción de colágeno, la vitamina C y E trabajan juntos para evitar la oxidación de las lipoproteínas y protege contra las cataratas.

**FUENTES:** Frutas y hortalizas: frutas cítricas, guayaba, pimiento rojo, brócoli, arándanos, tomates.

**Vitamina E:** soluble en grasa, esencial para proteger el corazón, mantiene la piel joven, protegiendo contra el daño de los rayos UV, alivia los síntomas de la artritis y las enfermedades inflamatorias, reduce el riesgo de cáncer de próstata en hombres y cáncer de mama en las mujeres.

**Fuentes:** Se encuentra en los aceites vegetales crudos, nueces, nueces de mantequilla, aceite de salvado de arroz y la cebada.

**Glutatión:** Principalmente soluble en agua, encuentra en prácticamente todas las células y es muy importante, recicla formas oxidadas de la vitamina C y restaura su poder antioxidante. El ácido lipoico puede aumentar los niveles de glutatión, importante para la desintoxicación de drogas, contaminantes, importantes para la función saludable del hígado e involucrados en el almacenamiento y transporte de los aminoácidos - los bloques básicos de las proteínas.

**FUENTES:** sintetizados por el cuerpo, se encuentra en las frutas, las verduras y la carne recién hecha - desglosada en la digestión.



Ácido lipoico: Aumenta el glutatión, protege contra los accidentes cerebrovasculares, enfermedades cardíacas, el cáncer, refuerza la memoria y previene el envejecimiento del cerebro, utilizado con seguridad en Europa desde hace más de 20 años, desconecta genes malos, invierte intoxicación por hongos letales, aumenta los efectos de otros antioxidantes.

FUENTES: sintetizados por el cuerpo, se encuentra en pequeñas cantidades en las patatas, la carne roja y espinacas.

Coenzima Q10: soluble en la grasa y trabaja con la vitamina E, esencial para proteger el corazón, desde hace 20 años se ha utilizado en Japón para tratar y prevenir las enfermedades del corazón, rejuvenece las células del cerebro y ayuda a prevenir la enfermedad de Alzheimer y la enfermedad de Parkinson, un tratamiento para el cáncer de mama avanzado y utilizado para tratar la enfermedad de las encías.

FUENTES: sintetizados por el cuerpo, también se encuentran en mariscos y carnes de órganos.

Emily Ullrich  
emily@wholebodyinbalance.com  
www.wholebodyinbalance.com



#### Boosters:

Flavonoides: Plantas curativas - Ginko Biloba y Pycnogenol  
Mejora el funcionamiento de la memoria, puede ayudar con TDAH, inyección de vitaminas C, regula óxido nítrico un radical libre potente, mantiene su corazón saludable, mejora la función sexual en los hombres, reduce la inflamación y estimula la función inmune.

Los carotenoides: alfa caroteno, beta caroteno, criptoxantina, luteína, licopeno y Zeaxanthin  
Poderosa protección contra el cáncer, previene contra las cataratas y la degeneración ocular, aumenta la función inmune en los ancianos, puede reducir el riesgo de enfermedades del corazón. Coma bastantes frutas y verduras de color naranja, amarillo y verde a diario.

#### Selenio:

Protege contra muchas formas de cáncer, pulmón, próstata, colon, etc. Las dietas bajas en selenio exponen a las personas ante el riesgo de sufrir accidentes cerebrovasculares y enfermedades cardíacas. No es producido por el cuerpo y deben obtenerse a través de los alimentos. Se encuentra en el ajo, la cebolla, el germen de trigo, las uvas rojas, el brócoli, la yema de huevo.



# Antioxidants & Vitamins



Good health is all about balance, especially maintaining a balance between antioxidants/vitamins and free radicals. Antioxidants/vitamins are full of amazing healing benefits such as maintaining a healthy heart, fighting disease/cancer, improving mental health, fight cellular aging, as well as improving your sex life. Free radicals are unstable molecules that damage cell structure and can lead to cancer, disease, illness and overall poor health and unhappiness. Antioxidants combat free radicals and prevent damage to your cells and tissues.

Five of the most important antioxidants/vitamins are Vitamin C, Vitamin E, Glutathione, Lipic Acid, CoEnzyme Q10. In addition to these, having the right amount of flavonoids, carotenoids and selenium in your diet will help boost your network of antioxidants. Understanding the benefits of antioxidants and vitamins and how to include them in your life will help you start seeing all the wonderful benefits they provide.

**Vitamin C:** Water soluble, essential for strong immune system, reduces risk of cancer and heart disease, protects sperm from free radical damage, regenerates vitamin E, essential for production of collagen, Vitamin C & E work together to prevent oxidation of lipoproteins and protects against cataracts.

**SOURCES:** Fruit & Vegetables: citrus fruits, guava, red pepper, broccoli, cranberry, tomatoes.

**Vitamin E:** Fat soluble, essential to protect the heart, keeps skin youthful by protecting against damage from UV rays, relieves symptoms of arthritis and inflammatory diseases, reduces risk of prostate cancer in men and breast cancer in women.

**SOURCES:** Found in raw vegetable oils, nuts, nut butters, rice bran oil and barley.

**Glutathione:** Primarily water soluble, found in virtually every cell and is very important, recycles oxidized forms of vitamin C restoring its antioxidant power. Lipoic Acid can boost levels, instrumental in detoxification of drugs, pollutants, important for healthy liver function and involved in storing and transporting amino acids - the building blocks of proteins.

**SOURCES:** Synthesized by the body, found in fruits, vegetables and freshly cooked meat - broken down in digestion.

Lipoic Acid: Boosts Glutathione, protects against stroke, heart disease, cancer, strengthens memory and prevents brain aging, used safely in Europe for over 20 years, turns off bad genes, reverses lethal mushroom poisoning, increases the effects of other antioxidants.

SOURCES: Synthesized by the body; found in small amounts in potatoes, red meat and spinach.

CoEnzyme Q10: Fat soluble and works with vitamin E, essential to protect heart, for 20 years it has been used in Japan to treat and prevent heart disease, rejuvenates brain cells and helps prevent Alzheimer's and Parkinson's disease, a treatment for advanced breast cancer and used to treat gum disease.

SOURCES: Synthesized by the body; also found in seafood and organ meats.



Ginko Biloba

#### Boosters:

Flavonoids: Healing Plants - Ginko Biloba and Pycnogenol

Improve memory function, can help with ADHD, boost Vitamin C, regulate nitric oxide a potent free radical, keep your hearty healthy, improves sexual function in men, reduces inflammation and boosts immune function.

Carotenoids: Alpha Carotene, Beta Carotene,

Cryptoxanthin, Lutein, Lycopene and Zeaxanthin.

Powerful protection against cancer, prevents cataracts and eye degeneration, boosts immune function in the elderly, may reduce risk of heart disease. Eat plenty of orange, yellow and green fruits and vegetables daily.

Selenium:

Protects against many different forms of cancer; lung, prostate, colon etc. Diets low in selenium leave people at risk for stroke and heart disease. Not produced by the body and must be obtained through food. Found in garlic, onions, wheat germ, red grapes, broccoli, egg yolks.

Emily Ullrich  
emily@wholebodyinbalance.com  
www.wholebodyinbalance.com

# Vitamina D



Más de 1 mil millones de personas en todo el mundo padecen de una deficiencia de la vitamina D y el número aumenta durante los meses de invierno los cuales son a menudo deprimentes. La mayoría de los clientes de los spa son mujeres en la edad de la procreación, y el 76 por ciento de este grupo demográfico tienen una deficiencia de la vitamina D.

Después de años de investigación de la vitamina D, descubrí a Dole Nutrition Institute, donde habían desarrollado una forma natural de fortalecer una fuente de alimentos entero con la vitamina D, y que fácilmente puede ser incluido en los estilos de vida cotidiana.

Una visión común condujo Skin Authority a introducir una nueva categoría de producto, Nutritopicals™, combinando una fuente de alimentación interna con alimentación externa tópica en un producto. La Vita D Illuminating DUO es el primer producto en ésta categoría. El DUO incorpora:

- Un condimento de especias en polvo que consiste del 100% vegan, alimento completo de origen vegetal fuente de la vitamina D de Dole. Este polvo de especias puede ser fácilmente agregado a cualquier comida ó bebida durante el día.
- Un elixir tópico para proporcionar el espectro completo de vitamina D a las capas superficiales de la piel con la aplicación diaria. El Duo ofrece un novedoso y único fuente de la vitamina D derivado de alimentos enteros y naturales, para un 'sandwich de nutrición' completo.

*Celeste Hilling, Skin Authority CEO*  
[www.skinauthority.com](http://www.skinauthority.com)

More than 1 billion people worldwide are Vitamin D deficient and that number goes up during the often-dreary winter months. Your average spa customers are females of child-bearing age; and 76 percent of that demographic is Vitamin D deficient.

After years of researching Vitamin D, I was introduced to Dole Nutrition Institute, which had developed a natural way to super-charge a whole food source of Vitamin D that could easily be added into daily lifestyles.

A common vision led to Skin Authority introducing a new category of product, Nutritopicals™, combining an internal food source with external topical nutrition in one product solution. The Vita D Illuminating DUO is the first product in this category. The DUO incorporates:

- A Whole Food Spice Powder consisting of Dole's 100% vegan, whole food, plant-based source of Vitamin D. The Spice Powder makes it simple to sprinkle Vitamin D on anything you eat or drink throughout the day.
- A topical elixir to provide full-spectrum Vitamin D to the surface layers of the skin through daily application. The Duo offers people a first-of-its kind whole food source of Vitamin D for a complete 'nutrition sandwich.'

*Celeste Hilling, Skin Authority CEO*  
[www.skinauthority.com](http://www.skinauthority.com)



## Algas, Una Historia de Amor Insólita

No recuerdo cuando me enamoré de las algas. Recuerdo que siempre me encantaban. Las algas formaron una parte natural de mi infancia - inspirado en gran parte por mi abuela. Cuando ella tenía unos 50 años se lesionó la pierna y para curarla, se bañaba en el mar (todos los días) y envolvía con algas a sus articulaciones, un ritual que llevó a cabo durante el resto de su vida.

Debido a la pasión de mi abuela por el mar, llegué a entender y apreciar el poder de las algas para curar - y por qué las generaciones anteriores las apreciaban tanto.

Las algas son muy antiguas - más de 300,000 millones de años. Los antiguos griegos utilizaban algas. Plinio el Viejo describió el uso de las algas para el tratamiento de enfermedades de las articulaciones. Los victorianos las usaban para tratar infecciones de la piel, esguinces, contusiones, así como para la belleza y para mejorar la sexualidad. Durante la época victoriana, las casas de baño de algas crecieron en popularidad. Durante los fines de semana, los visitantes de Inglaterra descendían en la costa de Irlanda, donde utilizaban las algas marrones y agua del mar caliente para remojar y en los baños de vapor. Las células

muerdas de la piel se desprendían, la circulación se mejoraba, y glándulas de próstata inflamadas parecían encogerse. No es sorprendente que el baño con algas marinas se convirtió en una obligación para los recién casados y las parejas que buscaban reanimar su libido. Ah, esos victorianos!

Aunque la cultura de las casas de baños con algas marinas se extinguió, los beneficios curativos de algas perseveraron. A lo largo de la costa de Bretaña, los pescadores contaban como, con el manejo diario del 'kelp' (cenizas de las algas marinas), sus manos se suavizaron.

Hoy en día, las algas son más convencional que la mayoría de la gente piensa. Una persona común consume algas (como un aditivo en los alimentos) hasta diez veces al día - se encuentran en los aderezos para ensaladas, los helados y hasta en la cerveza. Las algas también se utilizan como fertilizante, como un suplemento rico en calcio para fortalecer los huesos y en la pasta de dientes para blanquear los dientes.

Algas, con sus propiedades hidratantes y humectantes, son también muy beneficiosas para nuestra piel. A menudo me preguntan cuál de las algas

son las "mejores." Para mí, eso es como pedirme elegir mi hijo favorito. Así que he reducido mis "mejores" a tres favoritos: Algae Undaria, Macrocystis y Gigartina.

Undaria (también conocido como Wakame) evita la descomposición del ácido hialurónico en el cuerpo, el cual es necesario para mantener la piel suave y firme. Gigartina, un color rojo muy sexy, es muy hidratante y sorprendentemente potente, estimulando la regeneración celular y reforzando el sistema inmunológico del cuerpo. Macrocystis tiene un contenido muy alto de yodo, vitaminas y minerales, y es "la Indicada" para la curación de la piel dañada por el sol y para la prevención de las arrugas.

La adición de algas a su régimen de bienestar diario es fácil y divertido, ya que es un ingrediente muy táctil. Mi ritual de algas diaria comienza con un baño caliente, mezclado con trozos secos de Gigartina. Cuando las algas tocan el agua, inmediatamente incrementan en volumen, y durante 20 minutos me remojo. Entonces, como mi abuela hacía hace muchos años, envuelvo mis articulaciones con las algas y me baño en el mar de la vida.

Jenefer Palmer, OSEA  
[www.oseamalibu.com](http://www.oseamalibu.com)

# Seaweed, An Unlikely Love Story

I don't remember when I fell in love with seaweed. I remember always loving it. Seaweed was a natural part of my childhood - inspired largely by my grandmother, when she was in her 50s. She injured her leg and, to heal it, she bathed in the ocean (every day) and packed seaweed around her joints - a ritual she continued for the rest of her life.

Through my grandmother's passion for the sea, I came to understand and appreciate seaweed's power to heal - and why generations before me held seaweed in such high regard.

Seaweed is old - over 300,000 million years. Ancient Greeks used seaweed - Pliny the Elder described using seaweed for treating joint disease. The Victorians used it to treat skin infections, sprains, bruises, as well as for beauty and to enhance sexuality. During the Victorian era, seaweed bath houses grew in popularity. On weekends, visitors from England would descend on the coast of Ireland where they'd steam and soak in hot seawater and brown algae. Dead skin cells were sloughed away, circulation was improved, and swollen prostate glands appeared to shrink. No surprise that seaweed bathing became a must for newlyweds as well as couples seeking to revive their libido. *Oh, those Victorians.*

Although the seaweed bathhouse culture died out, the healing benefits of seaweed persevered. Along the Brittany Coast, fishermen would tell how, in hauling away kelp, their hands were softened.

Today, seaweed is more mainstream than most people know. The average person consumes seaweed (as a food



additive) ten times a day - in salad dressing, ice cream and beer. Seaweed is used as a fertilizer, as a calcium-rich supplement to strengthen our bones and in toothpaste to whiten our teeth.

Seaweed, with its hydrating and moisturizing properties, is also our skin's best friend. I'm often asked which seaweed is 'best.' For me, that's like asking me to choose my favorite child. So I've narrowed my 'best' to three favorites: Undaria algae, Gigartina and Macrocystis.

Undaria (a.k.a. Wakame) prevents the breakdown of hyaluronic acid in the body, which is necessary to keep skin smooth and firm. Gigartina, a sexy red color, is extremely moisturizing and amazingly powerful, stimulating cell

regeneration and bolstering the body's immune system. Macrocystis contains a high iodine, vitamin and mineral content, and is the 'It-Girl' for healing sun-damaged skin and preventing wrinkles.

Adding seaweed to your daily wellness regimen is easy and fun, as it is a very tactile ingredient. My daily seaweed ritual starts with a hot bath, laced with dry pieces of Gigartina. When the seaweed touches the water, it immediately plumps, and for 20 minutes, I soak. Then, like my grandmother so many years before me, I pack the seaweed around my joints and bathe in the sea of life.

Jenefer Palmer, OSEA  
[www.oseamalibu.com](http://www.oseamalibu.com)





## La Belleza de las Algas

Los científicos que desarrollan los productos anti-envejecimiento están en una búsqueda perpetua de nuevos ingredientes que sean seguros, naturales y renovables para disminuir la apariencia de las arrugas. Uno de los ingredientes naturales más potentes se encuentra en las algas, las cuales son extremadamente versátiles.

De varios colores desde negro al marrón, rojo a verde azul, y con nombres tales como *Ulva lactuca*, *Ascophyllum*, *longicruris*, *Laminaria*, o *Alaria esculenta*, las algas son los ingredientes claves para los productos de anti-envejecimiento más eficaces. Alga Wakame es muy popular en Japón, y es rica en sodio, hierro, potasio y calcio y ayuda a mantener el equilibrio natural de humedad en la piel. Un compuesto llamado polyfucose sulfatado se encuentra en unas pocas algas y sirve como un poderoso antioxidante

que protege de los rayos UV y de los factores ambientales. Recientemente en Alemania hicieron pruebas con Algas Marrones purificadas como "relleno para arrugas" que resultaron ser muy eficaces hasta un máximo de 12 meses. En estudios de laboratorio, descubrieron que las algas aumentaron la proliferación de nuevas células de la piel por un dramático 25%.

Para el cuidado de la piel no invasivo, las compañías de belleza como Le Mieux Cosmetics siguen integrando las algas a sus limpiadores, tónicos y cremas hidratantes debido a sus propiedades calmantes y nutrientes, mientras que otros incorporan algas por sus propiedades las cuales ayudan a blanquear la pigmentación o disminuir la decoloración de piel. Por último, extractos de algas pueden ser utilizados como estabilizantes o emulsionantes en las cremas hidratantes, o como

un agente terapéutico, por ejemplo utilizando trozos de algas secas y molidas en las máscaras faciales y pastillas de jabón.

*Mariellah dela Rosa*  
[www.lemieuxcosmetics.com](http://www.lemieuxcosmetics.com)



*Photo courtesy of Le Mieux Cosmetics*

# The Beauty of Algae

Scientists developing anti-aging products are constantly searching for new ingredients that are safe, natural and renewable to decrease the appearance of wrinkles. One of most powerful natural ingredients is in the highly versatile form of Algae.

From black to brown, red to blue green, with names such as Ulva lactuca, Ascophyllum, Laminaria longicrunis, or Alaria esculenta, Algae is the key ingredient for the most effective anti-aging products. Wakame kelp, popular in Japan, is rich in sodium, iron, potassium and calcium and

helps maintain skin's natural moisture balance. A compound called sulfated polyfucoose found in a few Algae serves as a powerful antioxidant that protects from UV rays and environmental factors. Purified Brown Algae was recently tested in Germany as "wrinkle-fillers" that proved highly effective for up to 12 months. In other lab studies, Algae was found to increase new skin cell proliferation by a dramatic 25%.

For non-invasive skin care, beauty companies like Le Mieux Cosmetics continue to integrate Algae for its soothing and nutrient properties in its

cleansers, toners and moisturizers, while others incorporate Algae for its whitening properties to aid discoloring or skin pigmentation. Lastly, Algae extracts can be used as stabilizers or emulsifiers for moisturizers or as the therapeutic agent where pieces of ground dried seaweed are used in face masks and soap bars.

*Mariellah dela Rosa  
Director of Research and Development at Le Mieux Cosmetics. She is a graduate of Manila Institute of Technology in the Philippines, and holds a Bachelor of Science in Chemistry.*



El Alga Undaria es cosechada a mano frente a la costa de la Patagonia de las aguas más prístinas del planeta. El Alga Undaria se coloca en recipientes similares a los barriles de vino y se sumerge en los aceites por un mínimo de 6 meses. El aceite de algas Undaria contiene minerales concentrados marinos, ricos en vitaminas del grupo B, para reafirmar y tonificar. Potentes ácidos grasos omega minimizan el enrojecimiento y la inflamación. Repara la piel dañada por el medio ambiente, la piel sensible y restaura con un brillo saludable. Ligero y de fácil absorción, este producto es un perfecto aceite corporal después de la ducha.

Undaria Algae is hand-harvested off the coast of Patagonia from the most pristine waters on the planet. The Undaria Seaweed is placed in containers similar to wine barrels and soaked in the oils for at least 6 months. Undaria Algae Oil contains concentrated sea minerals, rich in B vitamins, to firm and tone. Potent omega fatty acids minimize redness and inflammation. It repairs environmentally damaged, sensitive skin and restores a healthy glow. Lightweight and easily absorbed, this product is the perfect post shower body oil.

[www.oseamalibu.com](http://www.oseamalibu.com)

El Le Mieux Phyto-Nutrient Cleansing Gel contiene extractos de algas verdes, rojas y marrones. Estas tienen propiedades antioxidantes y mejoran la producción de colágeno. Spirulina ayuda en la firmeza de la piel, elasticidad, reparación de tejidos, crecimiento celular, también es rico en proteínas, vitaminas B1, B2, B3, B6, B12, C, D, E, y K, y minerales tales como calcio, hierro, potasio. "Micro burbujas que son ricas en extracto de algas marinas francesas para purificar y limpiar profundamente la piel, ayuda a minimizar la pérdida de humedad y evitar el secado excesivo como a la limpieza de su piel." Afirma Janel Luu, director general de Le Mieux.

The Le Mieux Phyto-Nutrient Cleansing Gel contains green, red and brown algae extracts. These have anti-oxidant properties and improve collagen production. Spirulina aids in skin firming, elasticity, tissue repair, cell growth, is also rich in protein, Vitamins B1, B2, B3, B6, B12, C, D, E, and K, and minerals such as calcium, iron, potassium. "Micro bubbles that are rich with French marine algae extract to purify and deeply cleanse the skin, help minimize moisture loss and prevent over drying as you cleanse." States Janel Luu, CEO of Le Mieux.

[www.lemieuxcosmetics.com](http://www.lemieuxcosmetics.com)

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)



Essence Toner es un extraordinario complejo preparado con péptidos bioactivos, las enzimas naturales y algas del mar. El equilibrio tónico anti-envejecimiento celular y proporciona alta energía para mejorar su régimen de tratamiento facial diario. Una fórmula ligera, suave, le dejará la piel suave y fresca.

Essence Toner is an extraordinary complex infused with bioactive peptides, natural enzymes, and sea algae. The anti-aging and cell balancing tonic provides high energy to enhance your daily facial regimen. A light, gentle formula, it will leave the skin soft and refreshed.

[www.lemieuxcosmetics.com](http://www.lemieuxcosmetics.com)

# Probada & Comprobada Tried & Tested



## LASHEM™

### Equipo: Lashem, Micro Current Eye Wand

La Varita de Ojos Microcorriente de Lashem promete un resultado 'mejor que el Botox®'. La lucha contra 7 principales signos del envejecimiento de la Varita de Ojos reduce las arrugas y líneas finas, ilumina lo opaco, aclara las manchas oscuras, hidrata la sequedad, suaviza la textura rugosa, reduce la hinchazón y mejora la firmeza. Segura y eficaz en todo tipo de piel, el simple control de una tecla hace que sea fácil de usar. Con un ligero cosquilleo se siente como la Varita de Ojos estimula las células para el crecimiento saludable, mientras se masajean suavemente el contorno de los ojos con la vibración. La varita de Ojos se puede utilizar con cualquier suero y aumenta la penetración de producto y por lo tanto la eficacia. Los resultados son inmediatos y acumulativos.

¿Puede La Varita de Ojos lograr el resultado prometido? Tal vez no con un tratamiento, pero con el uso prolongado sin duda podría retrasar el deseo de un tratamiento de Botox®.

### Equipment: Lashem, Micro Current Eye Wand

The Micro Current Eye Wand from Lashem promises a result 'better than Botox®'. Fighting 7 major signs of aging the Eye Wand reduces wrinkles and fine lines, brightens dullness, lightens dark spots, hydrates dryness, softens rough texture, reduces puffiness and improves firmness. Safe and effective on all skin types, the simple one-key control makes it easy to use. A slight tingling can be felt as the Eye Wand stimulates the cells for healthy growth while gently massaging the eye area with vibration. The Eye Wand can be used with any serum and increases product penetration and therefore effectiveness. Results are both immediate and cumulative.

Does the Eye Wand deliver the promised result? Perhaps not with one treatment but with prolonged use it could certainly delay the desire for Botox® treatment.

[www.lashem.com](http://www.lashem.com)





## Kinan Spa, Maroma by Orient Express, Riviera Maya

Kinan es el término maya para la energía curativa del sol. Sin embargo, Kinan también se refiere a la energía de cada individuo. Al desbloquear la energía que el cuerpo tiene, la capacidad de curarse a sí mismo y prosperar en todo su potencial, por lo tanto, lograr el "bienestar".

Las salas de tratamientos de spa y cascada de agua, han sido estratégicamente alineadas con las estrellas para asegurar el flujo de energía positiva y unir el cuerpo, la mente y el espíritu en armonía.

Mientras disfruta de un tratamiento en el exclusivo spa Kinan, las camas de masaje están situadas de tal manera que la dirección de su cabeza sea oeste mirando hacia el este, esto representa un nuevo comienzo. **Artículo completo en página 33.**



## Remède Spa, St Regis, Ciudad de México

Remède Spa es un lugar único cuando se trata de lujo y relajación. El Spa se encuentra en uno de los edificios más emblemáticos y hermosos de la Cd. de México, ya que fue construido por uno de los más famosos arquitectos internacionales, César Pelli. Aquí no solamente el lujo es lo que los clientes y huéspedes disfrutaban durante su estancia, sino de una de las vistas más hermosas de la ciudad. Este recinto de tranquilidad se encuentra en el piso 16 del hotel el cual cuenta con 189 elegantes y cómodas habitaciones, ubicados sobre Paseo de la Reforma, frente al emblemático monumento de la Diana Cazadora.

Remède Spa hace que sus huéspedes se transporten a un oasis de tranquilidad y magnificencia en pleno corazón de la ciudad. **Artículo completo en página 26.**

## Spa Treatment Products The essence of Quality La esencia de la Calidad



**E**ssencia is an exclusive line of body and skincare products created for the Spa

professional who wants to soothe and renew their client's skin and senses with luxurious and therapeutic treatments.

### Local Yet Luxurious

All Esencia products are handmade in the colonial town of San Miguel de Allende, Guanajuato. Using the purest ingredients obtained locally combined with the finest ingredients from around the world, Esencia creates truly luxurious products of the highest quality. Our convenient Central Mexico location ensures your products will arrive fresh and fast.

Visit our website to learn more about Esencia de San Miguel products or to request samples. Special offers for our Spa Professional Mexico readers.

[www.esenciasanmiguel.com](http://www.esenciasanmiguel.com)

# Esencia

Purity | Simplicity | Luxury



# ISPA 2012 Conferencia y Expo: Inspira

El ISPA Conferencia & Expo 2012 se celebró en el Gaylord Palms Resort & Convention Center, Kissimmee, Orlando, bajo el tema de 'Inspira'. De los muchos puntos culminantes de la conferencia, las Sesiones Generales inspiradoras realmente se destacaron.

En la primera Sesión General, celebrada el lunes, el orador principal Jim Collins (autor de Great by Choice) entregó consejos sabios, subrayando que las grandes empresas se basan en 1) la disciplina estricta 2) la creatividad empírica, y 3) la paranoia productiva en combinación con la ambición y la humildad. Aconsejó probar nuevas teorías y avenidas comerciales tentativamente antes de apresurarse a unirse a cada nueva tendencia – lo comparó con disparar balas primero, en vez de balas de cañón. Él recomendó nunca olvidarse de los fundamentos del negocio, y las tareas que se deben completar todos los días para el éxito continuo – usó como comparación la marcha de 20 millas, basado en la expedición de Amundsen al Polo Sur en 1911 y su decisión de esforzarse a recorrer 20 kilómetros al día, sin importar el clima ó las dificultades en el terreno, y tuvo éxito debido a su disciplina.

La sesión del martes incluyó 3 discursos separados sobre Mente, Cuerpo y Espíritu:

Deborah Szekely, del Rancho La Puerta, nos animó a enfocar nuestras mentes a través de la respiración, el silencio intencional y "reuniones" frecuentes con nuestras mentes. Su discurso terminó con un llamado a la acción para unirnos a su iniciativa Wellness Warriors para defender el bienestar. [www.wellnesswarrior.org](http://www.wellnesswarrior.org)

Dr. Jordan Metzli, autor del libro The Athlete's Book of Home Remedies indicó que el 95 por ciento de las lesiones y el trauma se debe al uso excesivo. Recalcó la importancia de establecer metas de fitness que fortalecen los músculos para evitar lesiones y compartió métodos para fortalecer nuestras "cadenas cinéticas".

Director y productor de cine y Louie Schwartzberg dió una breve introducción a algunas de sus observaciones visuales excepcionalmente conmovedoras y hermosas sobre la gratitud y la polinización por abejas, murciélagos y colibríes.

La Sesión General del miércoles, el último día de la conferencia, hizo presentación el orador australiano dinámico e inspirador, Peter Sheahan, autor de FIIP y La Generación Y. Indicó la dirección que la industria del spa ha seguido y la comparó con muchos ejemplos de la industria que estamos viendo. Nos incitó a no caer en la "gravidad del éxito", sino examinar dónde podríamos dirigirnos en el futuro. Al mirar a la periferia de nuestra industria deberíamos ver las tendencias futuras. Recomendó dirigirse cada negocio hacia un nicho de mercado ó precio, pero nunca hacia ambos.

La próxima Conferencia y Expo de ISPA se llevará a cabo del 21 al 23 de octubre, en el Mandalay Bay Resort & Casino en Las Vegas, NV, EE.UU.



# ISPA 2012 Conference & Expo: Inspire



The 2012 ISPA Conference & Expo was held at the Gaylord Palms Resort & Convention Center, Kissimmee, Orlando, under the conference theme 'Inspire'. Of the many highlights of the conference, the inspiring General Sessions really stood out.

In the first General Session, held on the Monday, Keynote speaker Jim Collins (author of *Great by Choice*) delivered the sound advice that great companies are built on 1) fanatic discipline 2) empirical creativity, and 3) productive paranoia coupled with ambition and humility. He advised us to test new theories and business avenues tentatively before rushing in to every new trend – likened to shooting bullets first not cannonballs. He recommended we never forget the fundamentals of the business, the tasks that must be completed every day for continued success – compared to the 20-mile march based on Amundsen's expedition to the South Pole in 1911. The decision to strive to cover 20 miles a day no matter how bad the weather or hard the terrain proved successful due to this discipline.

Tuesday's session included 3 separate talks on Mind, Body and Spirit:

Rancho La Puerta's, Deborah Szekely encouraged us to focus our minds through breathing, intentional silence, and regular "meetings" with our mind. Her speech ended with a call to action to join her Wellness Warriors initiative to unite and stand up for wellness.

[www.wellnesswarrior.org](http://www.wellnesswarrior.org)



Dr. Jordan Metzl, author of *The Athlete's Book of Home Remedies* stated that 95 percent of injury and trauma is due to overuse. He emphasized the importance of setting compelling fitness goals that strengthen the muscles to prevent injury and shared ways to strengthen our "kinetic chains."

Film director and producer Louie Schwartzberg gave a short introduction to some of his exceptionally moving and beautiful visual

observations on gratitude and pollination by bees, bats and hummingbirds.

The General Session on Wednesday, the final day of the conference, featured the dynamic and inspiring Australian speaker, Peter Sheahan, author of *Flip* and *Generation Y*, who outlined the trend that the spa industry has taken and compared it to many industry examples before us. He encouraged us to not fall prey to the "gravity of success," to examine where we could be headed in the future. By looking at the periphery of our industry we should see the future trends. He recommended directing each business toward niche or price but never to both.

The next ISPA Conference & Expo will be held on Oct 21-23, Mandalay Bay Resort & Casino in Las Vegas, NV, USA.



# SpaFinder Wellness Top 10 Tendencias de Spa y Bienestar para el 2013

SpaFinder Wellness ha revelado su 10° reporte anual de tendencias de spa y bienestar, que pronostica las tendencias principales que afectarán a la industria.

Susie Ellis, presidente de SpaFinder Wellness y experta en la industria, señaló que cuando el primer reporte sobre las tendencias fue emitido hace una década, la industria estaba en una era distinto. "Han pasado muchas cosas en el mundo del spa y wellness (bienestar) éstos últimos 10 años", dijo Ellis. "Creemos que este pronóstico será sorprendente, revelando hasta qué punto la industria - y las expectativas de los consumidores - han evolucionado desde puras indulgencias mimadas hasta el cuidado total para la salud y bienestar, personalizado y funcional".

## Top 10 Tendencias de Spa y Bienestar

- Hoteles Saludables
- El Masaje Consciente
- Conectando con la Tierra y la Naturaleza
- Spa-Genómica ...Telómeros y más allá
- Ayurveda Auténtica y el Resurgimiento de otros Rituales Antiguos
- Auto-expresión mediante el Color
- Bienestar Inclusivo
- Fitness de la Vanguardia
- Hombres: De Barberías a "Brotox"
- El Futuro de los Empleos



Foto: Intercontinental Hotels Group

## Hoteles Saludables

En el año 2013 y más allá, lo que constituye un verdadero "vacación" se redefinirá y las reglas de la "hospitalidad" serán reescritos. Veremos una explosión de las nuevas cadenas hoteleras de "bienestar dondequiera" y los entornos dedicados al bienestar serán cada vez más habituales. En el pasado, los gimnasios y spas se han

promovido como meras comodidades, pero ahora estas ideas están cambiando. Cadenas hoteleras establecidas están reconstruyendo sus marcas alrededor del bienestar y salud, ya no se trata sólo de fitness.

## El Masaje Consciente

Una mezcla creativa de dos enfoques

Foto: Miraval



eficaces, la consciencia y el trabajo en el cuerpo (bodywork), el "Masaje Consciente" es una experiencia más profunda que puede ayudar a la gente a relajarse más profundamente y rápidamente. En lugar de estar acostado sobre la mesa para masajes con la mente llena de parloteo debido al estrés del día, el Masaje Consciente utiliza ejercicios de respiración y técnicas como "escáneos corporales", donde la atención está enfocada en cada parte del cuerpo y en la acción de la manos del terapeuta.

### **Conectando con la Tierra**

Como los humanos hoy en día suelen ser más y más alejados de la naturaleza, "Conectarse con la tierra" se refiere específicamente al movimiento que promueve el contacto directo con la superficie terrestre, rico en electrones (caminar descalzo, etc.) La teoría es que "conectar" el cuerpo a la superficie de la tierra se estabiliza naturales ritmos eléctricos y reduce las enfermedades que causan la inflamación. Mientras esperamos ver más de esto como tratamiento formal en los spas, también veremos mucha "conexión" con la naturaleza en una gama más amplia.

### **Spa-Genómica ...Telómeros y más allá**

Los humanos tienen 30,000 genes y un código del ADN de unos tres mil millones de letras. El futuro de la medicina está utilizando esta información para identificar enfoques innovadores para apoyar una nueva era de la medicina predictiva y personalizada basada en el perfil genético único de cada persona. El poder de las pruebas genómicas "directo al consumidor" radica en la posibilidad de determinar con precisión cuáles enfermedades / problemas podrían ser impedidos con cambios específicos en el estilo de vida. No es difícil ver como estos descubrimientos benefician naturalmente a la industria del spa, pero ningún avance genómico tiene la posibilidad de impactar a la industria que los telómeros; la única parte malleable del ADN, algunos estudios muestran que los telómeros pueden ser reparados con la reducción del estrés, el ejercicio, sueño, alimentos saludables y la meditación.

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)



### **Auténtica Ayurveda y el Resurgimiento de otros Rituales Antiguos**

Esperamos experiencias de bienestar globales más auténticas, ejecutadas comprensivamente en los spas. Tendrán un 'look', percepción y lenguaje claramente antiguo. El más conocido es el sistema de 3,500 años de edad y nacido en la India llamado Ayurveda, un sistema médico complejo que identifica los desequilibrios en las "doshas" de una persona. Pero también veremos

más énfasis en los tradicionales baños turcos y romanos, y 'Banyas' rusas más tradicionales (con las ramitas de abedul usadas para azotar a la piel) y más tradiciones curativas novedosas.

### **Autoexpresión Mediante el Color**

En 2013 la "autoexpresión" girará con más intensidad en torno al COLOR. Debido a que el color se aplica fácilmente y es relativamente barato, la auto-transformación será pintado. Esperamos



Foto: Thermae Bath Spa, UK

más Fuertes y sorprendentes colores en el pelo y en la cara, desde el ombré reverso hasta pestañas neó; también más arte corporal en los cuerpos de cada género y edad, y realizado en nuevos "spas para tatuajes", y el arte en las uñas seguirá ascendiendo.

#### **Bienestar Inclusivo**

Los 'cuerpos' que llegarán a los spas en el futuro parecerán más realísticos. Con más de mil millones de personas que son formalmente "discapacitados" y una población global envejeciendo en masa,

la industria va a cambiar su enfoque desde tratamientos de indulgencia y lujo a la entrega de bienestar a personas de todas las edades y niveles de habilidad. Más gente verá a los spas como un lugar para sanar y mantener a sus cuerpos funcionalmente saludables, ya sea a través de aliviar el dolor y terapias para mejorar la movilidad, consejos de nutrición, o las formas correctas de "fitness funcional" para las personas con limitaciones físicas o necesidades especiales.

#### **Fitness de La Vanguardia**

La ola de popularidad de regímenes de fitness "de marca" ha existido durante décadas. Pero hoy en día, mientras que el mercado del fitness se expande tan rápidamente como las cinturas de las personas en todo el mundo, una explosión de "etiquetas fitness" que distingue a los productos de fitness y programas - y sirve como atado al reconocimiento inmediato en un mercado saturado con opciones similares. Desde Yogalates y Piloxing a CrossFit y The Skinny Jeans Workout™, la salud y el bienestar se han convertido en el nuevo lujo.

#### **Hombres: De Barberías a "Brotox"**

Dramáticamente más hombres - desde Beverly Hills, hasta Berlín y Beijing - están teniendo más "trabajos" más serios hechos en medspas y oficinas de cirugía plástica, como los inyectables, remedios para las "llantitas" y las nuevas tecnologías avanzadas de la cirugía permiten poco tiempo de recuperación y dejan pocas cicatrices deladoras. Los hombres tienen necesidades distintas a las mujeres cuando se trata de mejoras de cara/cuerpo, y desean resultados sutiles, no artificiales.

#### **El Futuro de los Empleos**

"High-tech" es un salvador de la creación de empleos muy discutido, pero poco se escucha sobre la necesidad aumentada de terapeutas con habilidades en la industria de spa y bienestar. Con un mercado de más de \$2 billones, el bienestar (que abarca fitness, la medicina alternativa, spa, etc) sigue creciendo, los spas simplemente no pueden encontrar suficientes personas (con los conocimientos adecuados) para llenar posiciones en la gestión de spa ó en puestos de terapeuta. Esta necesidad promete ampliarse en los próximos años mientras el mundo sigue su transformación a una economía de servicios - y la gente, instituciones de salud y los gobiernos reconocen la eficacia de los programas y experiencias de spa/bienestar.

*SpaFinder, Inc.*

[www.spafinder.com](http://www.spafinder.com)

# SpaFinder Wellness Forecasts Top 10 Spa & Wellness Trends for 2013

SpaFinder Wellness has revealed its 10th annual spa and wellness trends, which forecasts top trends that will impact the industry.



Foto: Golden-Door

Susie Ellis, president of SpaFinder Wellness and industry expert, noted that, when the company's first trend report was issued a decade ago, the industry was in a different era. "A lot has happened in the world of spa and wellness these past 10 years," said Ellis. "We think this forecast will make it startlingly obvious just how far the industry – and consumer expectations – have evolved from pampered indulgence to personalized, functional health and wellness."

## Healthy Hotels

In 2013 and beyond, what constitutes a true "vacation" will be redefined and "hospitality" will be rewritten. We'll see an explosion of new "wellness everywhere" hotel chains and environments becoming more mainstream. In the past, gyms  
[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

and spas have been positioned as mere amenities, but now these walls are being conceptually (and literally) broken down. Established hotel chains are re-branding around wellness and it's not just about fitness.

## The Mindfulness Massage

A creative blend of two effective approaches, mindfulness and bodywork, the "Mindfulness Massage" is a more profound experience that can help people relax more deeply and quickly. Rather than lying on the massage table with a mind full of chatter from the stresses of the day, the Mindfulness Massage uses breath work and techniques such as "body scans," where attention is brought to every part of the body and the action of the therapists' hands.

## Earthing

As modern-day humans become more cut off from nature, "earthing" specifically refers to the movement promoting direct contact with the earth's electron-rich surface (walking barefoot, etc.). The premise is that "grounding" the body to the earth's surface stabilizes natural electrical rhythms and reduces disease-causing inflammation. While we expect to see more of this formal "earthing" at spas, we expect to see far more "nature grounding" in a wider sense.

## Spa-Genomics...Telomeres and Beyond

Humans have 30,000 genes and a three billion-letter DNA code. The future of medicine is mining this information to identify breakthrough approaches to support a new age

of predictive, personalized medicine grounded in each person's unique genetic profile. The power of direct-to-consumer genomic testing lies in the potential to pinpoint which diseases/issues could be forestalled by specific lifestyle changes. It's easy to see how the spa industry is a natural benefactor of this development, but perhaps no genomic breakthrough holds such profound implications for the spa industry than telomeres: the only malleable part of DNA, which some studies are showing can be repaired by stress-reduction, exercise, sleep, healthier food and meditation.

### **Authentic Ayurveda and Other Ancient Revivals**

Expect more aggressively-authentic

and comprehensively-executed global wellness experiences at spas with a distinctly ancient look, feel and language. Best known is the 3,500-year-old, Indian-born Ayurveda, a complex medical system identifying imbalances in a person's "doshas". But we'll also see more accent on traditional Turkish and Roman baths, more traditional Russian banyas (with their birch-twig-thwacking venik experiences) and novel healing traditions.

### **Color Self-Expression**

In 2013 "self-expression" will be most intensely played out around COLOR. Because color is easily applied and relatively inexpensive, self-transformation will be painted on. Expect more in-your-face shades

on hair and face from reverse ombré to neon lashes; more body art hitting bodies of every gender and age, performed at new, haute "tattoo spas"; and nail art will continue to ascend.

### **Inclusive Wellness**

The future bodies welcomed at spas will look more like bodies in the real world. With more than one billion people who are formally "disabled" and a massively graying global population, the industry will shift focus from luxe-pampering to delivering wellness to persons of all age and ability levels. More people will look to spas to heal and keep bodies functional, whether through pain-relieving and mobility enhancing therapies, nutrition advice, or the



Foto: Kairali Wellness Center and Spa, New Delhi, India





right forms of “functional fitness” for those with physical limitations or special needs.

#### **Label Conscious Fitness**

The “name-brand” fitness wave has been around for decades. But today, as the fitness market expands as quickly as the world’s waistlines, an explosion of “fitness labels” distinguishes products and programs – and serves as a shortcut for instant recognition in an oversaturated market full of similar choices. From Yogalates and Piloxing to CrossFit and The Skinny Jeans Workout™, health and wellness have become the new luxury.

#### **Men: From Barbers to “Brotox”**

Dramatically more men – from Beverly Hills to Berlin to Beijing – are having more serious “work” done at medspas and plastic surgery offices, as injectables, love handle remedies and advanced new surgery technologies make for little downtime and telltale scars. Men have different needs than women when it comes to face/body enhancements, desiring [www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

subtle, not overdone results.

#### **Where the Jobs Are**

“High-tech” is a much-discussed job creation savior, but there has been little talk about the growing talent-needy, job-rich spa and wellness industry. With the \$2 trillion-plus pan-wellness market (spanning fitness, alternative medicine, spa, etc.) continuing to grow, spas simply cannot find enough people (with the right skills) to fill spa management/director or therapist jobs. This need promises to expand in years ahead as the world continues its shift from a manufacturing to a service economy – and people, health care institutions and governments recognize the effectiveness of spa/wellness programs and experiences.

#### **About SpaFinder Wellness**

*SpaFinder Wellness is a wellness discovery engine that connects millions seeking a healthier, happier lifestyle with wellness providers around the globe.*

[www.SpaFinder.com](http://www.SpaFinder.com)

[www.spafinder.com/trends2013](http://www.spafinder.com/trends2013)



Foto: Hard Candy Fitness®



Foto: Chiva-Som International Academy Bangkok, Thailand

# Una Experiencia Spa

## • Remède Spa, St. Regis, Ciudad de México

Remède Spa es un lugar único cuando se trata de lujo y relajación. El Spa se encuentra en uno de los edificios más emblemáticos y hermosos de la Cd. de México, ya que fue construido por uno de los más famosos arquitectos internacionales, César Pelli. Aquí no solamente el lujo es lo que los clientes y huéspedes disfrutan durante su estancia, sino de una de las vistas más hermosas de la ciudad. Este recinto de tranquilidad se encuentra en el piso 16 del hotel el cual cuenta con 189 elegantes y cómodas habitaciones, ubicados sobre Paseo de la Reforma, frente al emblemático monumento de la Diana Cazadora.

Remède Spa hace que sus huéspedes se transporten a un oasis de tranquilidad y magnificencia en pleno corazón de la ciudad. El objetivo que tanto los veinte terapeutas así como la directora del Spa, Alejandra Ochoa, se han propuesto, es que cada cliente, cada rostro, cada tratamiento sea único y mágico. Esta experiencia es diferente cada vez que se visita, siendo esta una experiencia totalmente personalizada y apropiada para satisfacer

las necesidades individuales de cada uno de sus huéspedes en un ambiente de lujo y majestuosidad. Cada persona que visita el Spa recibe los tratamientos necesarios para lograr los resultados deseados sin límites.

Este urban spa cuenta con siete salas de tratamiento y lounges de lujo excepcional con una de las vistas más impresionantes. Además cuenta con varias salas de vapor, sauna, juice bar, albercas de hidromasajes y un lujoso y completo gimnasio que cuenta con equipo de alta tecnología.

La experiencia que Remède Spa ofrece es revitalizadora y única, ya que todos sus tratamientos están enfocados en la restauración del cuerpo y de la mente. Este Spa es un lugar donde los aromas, la música y texturas ayudan a liberar la mente de las personas, mientras que los masajes y tratamientos consienten el alma del cliente, creando un espacio donde la persona desarrolla un sentido de pertenencia. El Spa ofrece diferentes tratamientos para los diferentes estados de ánimo de los huéspedes. El terapeuta encuentra un

equilibrio de energía y armonía para así conectarse con el cliente.

Dentro de los tratamientos más completos es el Ceremonia Sol-ar que consiste en un masaje de reflexología y una envoltura de parafina caliente que utiliza una crema de menta que ayuda a los músculos a relajarse y así aliviarse del estrés. Otro masaje popular que Remède Spa ofrece es el Tratamiento con piedras calientes que ayuda a relajar y reanimar sus músculos. Los productos que se manejan dentro del Spa son totalmente personalizados, ya que ofrecen marcas de reconocimiento internacional como Natura Bissé, Master's Colors, Comfort Zone, California Tan y Me Bath!

La característica más emblemática del Spa es la armonía que se siente dentro de éste. El profesionalismo del personal de este recinto es único y hace que las personas que visitan el spa desarrollen una sensación de pertenencia a un lugar exclusivo y fuera de lo común.

*Elizabeth Willars, Associated Editor*



# A Spa Experience

Remède Spa is a unique place when it comes to luxury and relaxation. The Spa is located in one of the most emblematic and beautiful buildings of Mexico City, built by one of the most famous international architects, Cesar Pelli. Here, it is not only luxury that customers and guests enjoy during their stay, but one of the most beautiful views of the city. This quiet enclosure is found on the 16th floor of the elegant and comfortable, 189 room hotel. Located on Paseo de la Reforma, it overlooks the iconic monument of Diana the Huntress (Diana Cazadora).

Remède Spa transports guests to an oasis of tranquility and magnificence in the heart of the city. The goal that both the twenty therapists and Director of Spa, Alejandra Ochoa, are aiming for is that every customer, every face and every treatment is unique and magical. The experience is different every time you visit, a totally personalized journey, to meet the individual needs of each guest in an atmosphere of luxury and grandeur. Each person who visits the spa receives the

treatments required to achieve their desired result.

This urban spa features seven treatment rooms and exceptionally luxurious lounges including one of the most breathtaking views of the city. It has steam rooms, sauna, juice bar, swimming pools, a luxurious whirlpool and a complete fitness center with high-tech equipment.

The experience that Remède Spa offers is revitalizing and unique in that all treatments are aimed at restoring the body and mind. The Spa is a place where aromas, music and textures help liberate the mind, while massage and spa treatments indulge the soul of the customer, creating a space where people feel a sense of belonging. The spa offers various treatments to suit the guests' mood. The therapist will find a balance of energy and harmony in order to connect with the customer.

Among the most comprehensive treatments is Sol-ar Ceremony consisting of a reflexology massage and warm paraffin wrap using a mint



*Alejandra Ochoa*  
*Spa Director, Remède Spa*



cream that helps relax muscles and relieves stress. Another popular massage offered by Remède Spa is the hot stone treatment that relaxes and revives muscles. The products used within the spa are personalized to each guest, offering internationally recognized brands such as Natura Bisse, Master's Colors, Comfort Zone, California Tan and MeBath!

The most symbolic characteristic of the spa is the energy felt within it. The professionalism of the environment is unique and people who visit the spa develop a sense of belonging to the exclusive and extraordinary.

*Elizabeth Willars*  
*Associated Editor*

# 5 de los Mejores, Cuidado de los Ojos

## 5 of the Best, Eye Care

### Eye Wrinkle Corrector, Le Mieux

Combatiendo el daño de oxidación que lleva al envejecimiento prematuro, restaura, humecta, suaviza, e hidrata. Es una línea de cuidado de la piel regenerativa utilizada por aficionados del cuidado de la piel y los más importantes profesionales de estética que no utilizan agua como ingrediente principal.

Combating the oxidative damage that leads to premature aging, it restores moisture, softness, and hydration. A regenerative skincare line used by skincare aficionados and top estheticians and that does not rely upon water as a key ingredient.



[www.LeMieuxCosmetics.com](http://www.LeMieuxCosmetics.com)

### RevitalEyes, Prana SpaCeuticals

Organically Grown Mushrooms provide exceptional benefits for age-defying results. The delicate eye area, susceptible to dryness, lines and crow's feet, puffiness and crepey appearance, craves powerful botanicals to prevent cellular breakdown.

Champiñones cultivados orgánicamente proporcionan beneficios excepcionales para resultados del anti-envejecimiento. El contorno de los ojos, susceptible a la sequedad, líneas, patas de gallo y ojeras, generando ansiados botánicos poderosos para prevenir la degradación celular.

[www.pranaspacuticals.com](http://www.pranaspacuticals.com)



### lumafirm Eye Contour - Lift & Glow, Pevonia

Una fórmula de gran alcance y una tecnología liposómica Biomimetic se combinan para trabajar profundamente. Inmediatamente realizando para alisar visiblemente las arrugas y líneas de expresión, rápidamente disminuye las ojeras y alivia la hinchazón alrededor de los ojos.

A powerful formula and a Biomimetic Liposomal Technology combine to work deeply. Immediately performing to visibly smooth lines and wrinkles, it quickly diminishes dark circles and eases puffiness around your eyes.

[www.pevoniamexico.com](http://www.pevoniamexico.com)



### Anti-Aging Eye Treatment, Refineé

Este rico pero ligero tratamiento, es una potente mezcla de hidratación y péptidos activos anti-edad que ayudan a suavizar las líneas y arrugas visibles. Ayuda a aumentar el colágeno natural para una apariencia más firme y más suave, dando a sus ojos un fresco, descansado y relajado aspecto.

This rich, yet light treatment is a potent blend of hydration and active anti-aging peptides which helps to soften visible lines and wrinkles. Helps increase and support natural collagen for a firmer, smoother appearance, giving your eyes a refreshed, rested, and relaxed look.

[www.refineeskin.com](http://www.refineeskin.com)



### Picture Perfect, Lashem

Picture Perfect está formulado para restirar la piel instantáneamente y rellenar las líneas finas para un efecto a corto y a largo plazo. El ligero cosquilleo despertará la piel y ayudará a darle una apariencia más joven, brillante y firme. También incrementará la reducción de arrugas a largo plazo incrementando la producción de colágeno y elastina.

Picture Perfect is formulated to lift skin instantly and fill in fine lines for a short and long term effect. The slight tingle will awaken the skin and help appear younger, brighter and firmer. It will also increase wrinkle reduction for long term effects by increasing production of collagen and elastin.

[www.lashem.com](http://www.lashem.com)



# Two Great Products From Prana SpaCeuticals!



## (BB Cream)

## Reflect

- All in One-Hydrates, Make Up Primer & Anti-Aging Preventative Care
- Pure & Natural Weightless Coverage
- Nourishing & Conditioning
- High Powered Sun Protection SPF•45
- Camera Ready
- Antioxidants & Skin Loving Mineral Powders

T: 866.589.2949

www.PranaSpaCeuticals.com

F: 407.877.6679



Exotic Botanical Extracts

- Help Fight Against Expression Lines

- Combat Outward Signs of Aging

- DNA Repair Effect

Multi Vitamin Blend

- Apple Stem Cells Increase Cell Viability and Maintain Cell Characteristics

Peptides

- Reprograms Skin Cells for Longevity



## Active Vitamin Lift

Combat the Signs of Chronological Aging



Before

After 7 Minutes



# Aceite del Árbol de Té

El aceite del árbol de té (o aceite de Melaleuca) se obtiene por destilación de vapor del árbol Melaleuca alternifolia. Nativo de la costa este de Australia. Durante muchos años, la planta y el aceite han sido utilizados por los pueblos indígenas para el tratamiento de de heridas e infecciones de la piel.

Se ha demostrado que el Aceite del árbol de té tiene varias propiedades curativas incluyendo antibacteriano antiséptico, antifúngico, antiviral y anti-inflamatorios.

El aceite del árbol de té puede ser utilizado con éxito para tratar las infecciones por hongos en los pies, como el pie de atleta y uñas de los pies (onicomicosis). Se puede usar en el cuidado de la piel para el tratamiento del acné (un tratamiento comparable con la loción de peróxido de benzoilo, pero con muchos menos efectos secundarios). Cuando se añade al champú que trata eficazmente la caspa para reducir la descamación y la picazón. Aceite del árbol del té también pueden ayudar en el tratamiento de problemas respiratorios como dolor de garganta, la tos y los resfriados y puede ayudar en condiciones más graves, como el asma, la tuberculosis y bronquitis.

Una solución de árbol de té se puede utilizar antes y después de la depilación para limpiar la piel, eliminar el exceso de aceite, para calmar la irritación y prevenir la infección de los folículos.

La aplicación tópica puede ser utilizada como un eficaz repelente de insectos, ideal para tratamientos de spa al aire libre en muchas zonas de México donde los mosquitos pueden ser una molestia.

E la casa y en el spa, el árbol de té se puede utilizar como una solución desinfectante de limpieza y spray anti-moho, para matar cualquier bacteria, esporas de hongos y moho que puedan estar presentes.

Este "cajón de medicinas en una botella" no se debe utilizar sin diluir sobre la piel y nunca debe ser ingerido, pero se puede mantener a la mano para su uso en el tratamiento de una gran variedad de dolencias.



divaderme

Pestañas en Botella  
Lash Extender  
Mascara Diva

**Pestañas mas largas y voluminosas  
¡Al instante!**

Aplica simplemente tu Lash Extender entre capa  
y capa de tu mascara

Resultado sorprendente

**100% NATURAL**

**HIPOALERGÉNICO**

Fibras de  
celulosa

www.divaderme.mx  
info@divaderme.mx

Tel 01 984 1470394  
Cel 984 8075235



Esta 'Marca del doctor' de los productos de cuidado de las uñas está libre de toxinas y enriquecida con ingredientes naturales de poder curativo. Dr. Cirlincione asociado con el Dr. Spielfogel formular Dr. 's REMEDY® productos para uñas, libre de productos químicos tóxicos, pero también singularmente enriquecido con ingredientes como el aceite del árbol de té y extracto de bulbo de ajo, natural anti-hongos, agentes antibacterianos que promueven la salud de la uña.

Dr.'s REMEDY® es la única marca de esmalte de uñas reconocido por la American Podiatric Medical Asociación Seal of Approval (sello de aprobación).

This 'doctor's brand' of nail care products is free from toxins and enriched with natural healing ingredients. Dr. Cirlincione partnered with Dr. Spielfogel to formulate Dr.'s REMEDY® nail products, free from toxic chemicals, but also uniquely enriched with ingredients such as tea tree oil and garlic bulb extract, naturally occurring anti-fungal, antibacterial agents that promote nail health.

Dr.'s REMEDY® is the only nail polish brand to carry the American Podiatric Medical Association Seal of Approval.

[www.spacaregroup.com](http://www.spacaregroup.com)

### Support Breath Bath & Shower Oil, Aromatherapy Associates

Esta mezcla de aceites esenciales antibacterianos y antivirales ayuda a despejar la cabeza, la nariz y el pecho, y la mejora de dolores y molestias gripales. Ayuda a optimizar el sistema inmunológico, combinando eucalipto, menta, pino y árbol de té. El uso en el bañera antes de irse a la cama para el alivio durante la noche. Por la mañana, masajee el aceite en el pecho antes de entrar en la ducha y los efectos duraderos se quedarán con usted durante todo el día.

This blend of antibacterial and antiviral essential oils helps to clear the head, nose and chest, and ease 'fluey' aches and pains. Helping to optimize the immune system it combines Eucalyptus, Peppermint, Pine and Tea Tree. Use in the bath before going to bed for relief throughout the night and, in the morning, massage the oil onto your chest before stepping into the shower and the long lasting effects stay with you all day.

[www.aromatherapyassociates.com](http://www.aromatherapyassociates.com)



# Tea Tree

Tea tree oil (or Melaleuca Oil) is derived via steam distillation from the tree, *Melaleuca alternifolia*. Native to the Eastern coast of Australia, indigenous people have used the plant and the oil to treat skin infections and wounds for many years.

Tea Tree oil has been shown to have several healing properties including antiseptic, antibacterial, antifungal, antiviral and anti-inflammatory.

Tea Tree oil can be used successfully to treat fungal infections in the foot such as Athlete's foot and toenails (Onychomycosis). It can be used in skincare for the treatment of acne (a treatment comparable to benzoyl peroxide lotion but with far fewer side effects). When added to shampoo it effectively treats dandruff to reduce flaking and itching. Tea Tree Oil may also help in treating respiratory problems such as sore throats, coughs and colds and may assist in more severe conditions such as asthma, tuberculosis, and bronchitis.

A Tea Tree solution can be used pre and post waxing to clean the skin, remove excess oil, calm irritation and prevent infection of the follicles.

Topical application can be used as an effective insect repellent, perfect for open air spa treatments in many areas of Mexico where mosquitos can be a nuisance.

Around the house and at the spa, Tea Tree can be used as a disinfectant cleaning solution and anti-mold spray killing any bacteria, fungus and mold spores that may be present.

This 'medicine cabinet in a bottle' should not be used undiluted on the skin and should never be taken internally, but can be kept on hand for use in treating a variety of ailments and conditions.





# • Una Experiencia Spa

## Kinan Spa, Maroma by Orient Express, Riviera Maya

Kinan es el término maya para la energía curativa del sol. Sin embargo, Kinan también se refiere a la energía de cada individuo. Al desbloquear la energía que el cuerpo tiene, la capacidad de curarse a sí mismo y prosperar en todo su potencial, por lo tanto, lograr el "bienestar".

Las salas de tratamientos de spa y cascada de agua, han sido estratégicamente alineadas con las estrellas para asegurar el flujo de energía positiva y unir el cuerpo, la mente y el espíritu en armonía.

Mientras disfruta de un tratamiento en el exclusivo spa Kinan, las camas de masaje están situadas de tal manera que la dirección de su cabeza sea oeste mirando hacia el este, esto representa un nuevo comienzo. La sala de relajación está orientada hacia el

norte, lo que representa la tierra y la gravedad.

El extenso menú de tratamientos que se ofrecen en Kinan son una mezcla ecléctica de terapias internacionales combinada con las tradiciones locales curativas mayas. De la totalidad de más de 2000 plantas de la Península de Yucatán, alrededor de 250 de estas pueden ser utilizadas con fines medicinales y se pueden incorporar en los tratamientos tradicionales transmitidos de generación en generación por los Mayas.

El Ritual Kinan, un exclusivo tratamiento espiritual, físico y mental comienza con una limpieza de envoltura de hierbas local seguido de una exfoliación de sales y miel y un vigorizante masaje de cuatro manos. El tratamiento Hot, Healing

Poultice utiliza hierbas medicinales y aceites esenciales, cuidadosamente recolectados y preparados a mano, luego se envuelve en algodón orgánico y al vapor, intensificando su potencia. Este se masajea en el cuerpo mientras está caliente, para abrir los poros, eliminando la tensión y mejorando la circulación. Un masaje con aceite dinámico completa este tratamiento curativo.

Un menú de bienestar adicional también ofrece servicios que van desde la reducción del estrés y la ansiedad, al alivio de digestión e IBS, aumentando el coeficiente intelectual y la memoria. Yoga, Chi Kung, Tai Chi y meditación, también son ofrecidos, además de un centro de fitness Technogym espacioso, con estación de Kinesis.

*Sara Jones, Editor*





## A Spa Experience

### Kinan Spa, Maroma by Orient Express, Riviera Maya

Kinan is the Mayan word for the healing energy of the sun. However, Kinan also refers to the energy of each individual. By unlocking this energy the body has the ability to heal itself and thrive at its full potential, therefore achieving 'wellness'.

The spa treatment room and waterfall feature have been strategically aligned to the stars to ensure positive energy flow and unite the body, mind and spirit in harmony.

Whilst enjoying a treatment at the exclusive Kinan spa, massage beds are

situated so the direction of your head is west looking east, this represents new beginnings. The relaxation room faces north, representing earth and grounding.

The extensive menu of treatments offered at Kinan is an eclectic mix of international therapies combined with local Mayan healing traditions. From the Yucatan Peninsula's array of over 2000 plants, roughly 250 of these can be used for medicinal purposes and can be incorporated into traditional treatments passed down through generations of Maya. The Kinan Ritual, a

spiritual, physical and mental signature treatment starts with a local herb, cleansing wrap followed by a honey salt exfoliation and an invigorating four handed massage.

An additional wellness menu also offers services ranging from stress and anxiety reduction to digestion and IBS relief, to Increase I.Q. and memory. Yoga, Chi Kung, Tai Chi and meditation are also on offer in addition to a spacious Technogym fitness center with Kinesis station.

*Sara Jones, Editor*

# Enfoque al Fitness

## Capacitación del instructor de Pilates

Todo el mundo sigue hablando maravillas acerca del Pilates y lo fantástico que hace que su cuerpo se vea y sienta, pero déjenme asegurales, es más que los crujidos y el trabajo abdominal. Pilates es un sistema de ejercicios específicos, centrándose en el equilibrio y alineación del cuerpo mediante el fortalecimiento del núcleo, la creación de estabilidad, aumenta la flexibilidad y el desarrollo de la conciencia del cuerpo, por lo que su cuerpo funciona en su óptima capacidad. Pilates está aumentando en popularidad, ya que realmente es para todos y se pueden ver y sentir los cambios en su cuerpo inmediatamente. Sin embargo, esta no es una tendencia del fitness, sino que ha existido por más de 80 años y se puede encontrar en los mejores programas de fitness en hoteles, spas y gimnasios. Realmente es para todos, desde el atleta de élite a una persona de edad avanzada en rehabilitación tras

una lesión. La belleza del Pilates es que se pueden ofrecer clases para cada estudiante por lo que es una experiencia única para todos, mientras fortalece, alarga, sana, alimenta y alinea el cuerpo. Pilates se puede realizar en el tapete o en el equipo específicamente diseñado para ello incluyendo el Reformer, el Cadillac, La Silla, y los Barriles. Si usted está pensando en agregar Pilates a su horario de clases actual e incorporarla a su rutina, comience con unas clases en el tapete y capacite a uno de sus propios instructores de fitness a través de un programa de gran reputación.

Balanced Body® puede cooperar con su gimnasio y es uno de los principales equipos de Pilates y proveedores de educación en los Estados Unidos. También es PMA (Pilates Method Alliance) reconocido e internacionalmente acreditado. El programa de formación

del instructor de Pilates Balanced Body® está diseñado para crear profesores pensantes, creativos y exitosos en Pilates. Nuestro plan de estudios hace hincapié en los principios fundamentales de cada ejercicio. El programa está diseñado en módulos para que pueda tomar la capacitación a un ritmo que funcione para usted, completar la capacitación en una semana a través un curso intensivo o repartirla a lo largo del tiempo.

*Emily Ullrich*  
[emily@wholebodyinbalance.com](mailto:emily@wholebodyinbalance.com)  
984 165 8249  
[www.wholebodyinbalance.com](http://www.wholebodyinbalance.com)  
*(Capacitaciones de Pilates disponibles tanto en español como en Inglés)*  
*Complete la capacitación con Emily Ullrich, Instructor y Educador de Pilates, situado en el corazón de la Riviera Maya, Playa del Carmen, México. Mejore su programa de acondicionamiento físico, el conocimiento y la educación de su personal con la Certificación Pilates.*





## Fitness Focus Pilates Instructor Training

Everyone keeps raving about Pilates and how great it makes their body look and feel but, let me assure you, it is more than just crunches and abdominal work. Pilates is a specific system of exercises focusing on balancing and aligning the body through strengthening the core, building stability, increasing flexibility and developing body awareness so your body functions at its best. Pilates is increasing in popularity because it truly is for everyone and you can see and feel changes in your body immediately. However, this is not a fitness trend; it has been around for over 80 years and can be found in the best hotel spa and gym fitness programs. It really is for everyone, from the most elite athlete to an elderly person rehabilitating after injury. The beauty of Pilates is that you can cater classes to each student making it a unique experience for all, whilst you

strengthen, lengthen, heal, align and fuel the body. Pilates can be performed on the mat or on specifically designed equipment including the Reformer, the Cadillac, Chair, and Barrels. If you are looking to add Pilates to your current class schedule and incorporate it into your program, start with a few mat classes and train one of your own fitness instructors through a reputable program.

Balanced Body® can partner with your facility and is one of the leading Pilates equipment and education providers in the United States. It is also PMA (Pilates Method Alliance) recognized and is internationally accredited. The Balanced Body® Pilates instructor training program is designed to create thoughtful, creative and successful Pilates teachers. Our curriculum

emphasizes the principles underlying each exercise. The program is designed in modules so you can take the training at a pace that works for you; complete the training in one week as an intensive course, or break it up over time.

If you are not already offering Pilates at your hotel gym or spa, now is the time to introduce your instructors to one of the best learning opportunities for Pilates in Mexico.

*Emily Ullrich  
emily@wholebodyinbalance.com • 984  
165 8249 • www.wholebodyinbalance.  
com (Pilates Trainings available in both  
Spanish or English)*

*Complete the training with Emily Ullrich,  
Pilates Instructor & Educator, located  
in the heart of the Riviera Maya; Playa  
del Carmen, Mexico. Upgrade your  
fitness program, staff knowledge and  
education with Pilates Certification.*

Fecha/Date	Evento/Event	Website	Ubicación/Location
14.04.2013 - 16.04.2013	IECSC New York	<a href="http://www.iecsc.com/ny">www.iecsc.com/ny</a>	New York
31.05.2013 - 02.06.2013	Expo Spa	<a href="http://www.exospa.com.mx">www.exospa.com.mx</a>	Mexico City
22.06.2013 - 24.06.2013	IECSC Las Vegas	<a href="http://www.iecsc.com/lv">www.iecsc.com/lv</a>	Las Vegas
22.09.2013 - 23.09.2013	IECSC Florida	<a href="http://www.iecsc.com/fl">www.iecsc.com/fl</a>	Florida
04.10.2013 - 07.10.2013	Global Spa & Wellness Summit 2013	<a href="http://www.globalspaandwellnesssummit.org">www.globalspaandwellnesssummit.org</a>	Jairpur, India
21.10.2013 - 23.10.2013	ISPA Conference & Expo	<a href="http://www.experienceispa.com/events">www.experienceispa.com/events</a>	Las Vegas

## Buscando Representantes o Distribuidores: Looking for Representatives or Distributors:

Más información: [www.spaprofessionalmexico.com/es/distribuidores](http://www.spaprofessionalmexico.com/es/distribuidores)



[atencionclientes@zeronamexico.com](mailto:atencionclientes@zeronamexico.com)



[info@divaderme.mx](mailto:info@divaderme.mx)

### Proveedores Preferidos / Preferred Providers

<b>Apothederm</b>	<a href="http://www.apothederm.com">www.apothederm.com</a>
<b>Beauty Palace</b>	<a href="http://www.beautypalace.com.mx">www.beautypalace.com.mx</a>
<b>Bruno Vassari</b>	<a href="http://www.brunovassari.com.mx">www.brunovassari.com.mx</a>
<b>Divaderme</b>	<a href="http://www.divaderme.com">www.divaderme.com</a>
<b>Esencia de San Miguel</b>	<a href="http://www.esenciasanmiguel.com">www.esenciasanmiguel.com</a>
<b>Prana SpaCeuticals</b>	<a href="http://www.pranaspaceuticals.com">www.pranaspaceuticals.com</a>
<b>Technogym</b>	<a href="http://www.technogym.com/mx">www.technogym.com/mx</a>
<b>UC Irvine</b>	<a href="http://www.unex.uci.edu">www.unex.uci.edu</a>
<b>Zerona</b>	<a href="http://www.zerona.com.mx">www.zerona.com.mx</a>

### Proveedores Mexicanos / Mexican Providers

All 4 SPAS	<a href="http://www.all4spas.com">www.all4spas.com</a>
Angeluz Spa	<a href="http://www.angeluzboutiquespa.com">www.angeluzboutiquespa.com</a>
Aromaterapia Esencial	<a href="http://www.aromaterapiaesencial.com.mx">www.aromaterapiaesencial.com.mx</a>
AspidPro	<a href="http://www.aspidpro.com">www.aspidpro.com</a>
Atache	<a href="http://www.symatache.com">www.symatache.com</a>
Aveda Corporation	<a href="http://www.neill.mx">www.neill.mx</a>
BIOBEL	<a href="http://www.biobel.com.mx">www.biobel.com.mx</a>
Califorina Tan	<a href="http://www.californiatan.com.mx">www.californiatan.com.mx</a>
Ecobelleza	<a href="http://www.ecobelleza.com.mx">www.ecobelleza.com.mx</a>
Germaine de Capuccini	<a href="http://www.germainedecapuccini.com.mx">www.germainedecapuccini.com.mx</a>
Gisele Delorme	<a href="http://www.gisele-delorme-mexico.net">www.gisele-delorme-mexico.net</a>
Jabotiere	<a href="http://www.jabotiere.com">www.jabotiere.com</a>
Kinich	<a href="http://www.kinich.com.mx">www.kinich.com.mx</a>
Kirel	<a href="http://www.institutokireispa.com">www.institutokireispa.com</a>
Klytia	<a href="http://www.klytia.com">www.klytia.com</a>
L'Jerome	<a href="http://www.viaggui.com">www.viaggui.com</a>
La Casa de la Esteticista	<a href="http://www.equiposspa.com">www.equiposspa.com</a>
Laboratorios TEGOR	<a href="http://www.tegor.com.mx">www.tegor.com.mx</a>
Lucy Garden	<a href="http://www.lucygarden.com">www.lucygarden.com</a>
Meditec	<a href="http://www.grupomeditec.com">www.grupomeditec.com</a>
Miguett	<a href="http://www.miguettmexico.com">www.miguettmexico.com</a>
Milady	<a href="http://www.milady-la.com">www.milady-la.com</a>
Natural Benefits	<a href="http://www.naturalbenefits.mx">www.naturalbenefits.mx</a>
Naturales Ain Spa	<a href="http://www.naturalesainspa.com">www.naturalesainspa.com</a>
Netzach	<a href="http://www.netzach.com.mx">www.netzach.com.mx</a>
Pakua	<a href="http://www.pakua.com.mx">www.pakua.com.mx</a>
Peaumetique	<a href="http://www.peaumetique.com">www.peaumetique.com</a>
Pevonia International, LLC	<a href="http://www.pevoniamexico.com">www.pevoniamexico.com</a>
PHYTOMER	<a href="http://www.phytomer.fr">www.phytomer.fr</a>
Pilar del Ángel	<a href="http://www.pilardelangel.com.mx">www.pilardelangel.com.mx</a>
PRICSA	<a href="http://www.pricsa.com.mx">www.pricsa.com.mx</a>
Primavera	<a href="http://www.primaveralife.com.mx">www.primaveralife.com.mx</a>
Revitalash	<a href="http://www.revitalashmexico.com">www.revitalashmexico.com</a>
Sans Soleil	<a href="http://www.bronceado.com.mx">www.bronceado.com.mx</a>
Selvert	<a href="http://www.selvertmexico.com">www.selvertmexico.com</a>
Simone Mahler París	<a href="http://www.simonemahlermexico.com">www.simonemahlermexico.com</a>
Sothys Mexico	<a href="http://www.sothys-mexico.com.mx">www.sothys-mexico.com.mx</a>
Starpil	<a href="http://www.starpil.com.mx">www.starpil.com.mx</a>
Tecno Salud	<a href="http://www.tecnosalud.com.mx">www.tecnosalud.com.mx</a>
Terapias de Salud	<a href="http://www.terapiasdesalud.com">www.terapiasdesalud.com</a>
Xocolatespa	<a href="http://www.xocolatespa.com">www.xocolatespa.com</a>
YAMHFRAL	<a href="http://www.yamhfral.com">www.yamhfral.com</a>
Zen-tir	<a href="http://www.zen-tir.com">www.zen-tir.com</a>

### Proveedores Internacionales / International Providers Equipo / Equipment

Ageless Aesthetics, Inc	<a href="http://www.agelessaesthetics.com">www.agelessaesthetics.com</a>
Bodyworkmall	<a href="http://www.bodyworkmall.com">www.bodyworkmall.com</a>
Bon Vital Products	<a href="http://www.bonvital.com">www.bonvital.com</a>
Candle Impressions	<a href="http://www.spa.candleimpressions.net">www.spa.candleimpressions.net</a>
Clarisonic	<a href="http://www.clarisonic.com">www.clarisonic.com</a>
Clodagh Design	<a href="http://www.clodagh.com">www.clodagh.com</a>
Continuum Footspas	<a href="http://www.continuumfootspas.com">www.continuumfootspas.com</a>
Creative Spa Concepts	<a href="http://www.creativespaconcepts.com">www.creativespaconcepts.com</a>
Eminence Organic Skin Care	<a href="http://www.eminenceorganics.com">www.eminenceorganics.com</a>
Etopa	<a href="http://www.etopa.com">www.etopa.com</a>
European Touch	<a href="http://www.europeantouch.com">www.europeantouch.com</a>
Eve Taylor (London) Limited	<a href="http://www.eve-taylor.com">www.eve-taylor.com</a>
Ferro Group	<a href="http://www.ferrogroup.com">www.ferrogroup.com</a>
First Data	<a href="http://www.firstdata.com">www.firstdata.com</a>
Hammam Spa Consultants, LLC	<a href="http://www.hammamconsultants.com">www.hammamconsultants.com</a>
HARBOSS	<a href="http://www.harboss.com">www.harboss.com</a>
Hylunia-Hymed	<a href="http://www.hylunia.com">www.hylunia.com</a>
Kosmet Inc.	<a href="http://www.ekosmet.com">www.ekosmet.com</a>
Lemi USA	<a href="http://www.LemiUSA.com">www.LemiUSA.com</a>
Life Fitness	<a href="http://www.lifefitness.com">www.lifefitness.com</a>
Living Earth Crafts	<a href="http://www.livingearthcrafts.com">www.livingearthcrafts.com</a>
Massage Elements	<a href="http://www.massageelements.com">www.massageelements.com</a>
Matrix Fitness Systems	<a href="http://www.matrixfitness.com">www.matrixfitness.com</a>
New Life Systems	<a href="http://www.newlifesystems.com">www.newlifesystems.com</a>
NuFace	<a href="http://www.mynuface.com">www.mynuface.com</a>
Oakworks Inc.	<a href="http://www.oakworks.com">www.oakworks.com</a>
Pevonia International, LLC	<a href="http://www.pevonia.com">www.pevonia.com</a>
Precor Inc.	<a href="http://www.precor.com">www.precor.com</a>
Santa Barbara Medical Innovations	<a href="http://www.sbmi.com">www.sbmi.com</a>
Silhouet-Tone Ltd.	<a href="http://www.silhouet-tone.com">www.silhouet-tone.com</a>
Sounds True	<a href="http://www.soundstrue.com">www.soundstrue.com</a>
Spa de Soleil	<a href="http://www.spadesoleil.com">www.spadesoleil.com</a>
Spa Development International	<a href="http://www.spadev.com">www.spadev.com</a>
Spa Revolutions	<a href="http://www.SpaRev.com">www.SpaRev.com</a>
SpaEquip	<a href="http://www.spaequip.com">www.spaequip.com</a>
SpaFinity, Inc.	<a href="http://www.spafinity.com">www.spafinity.com</a>
Star Trac Fitness Products	<a href="http://www.startrac.com">www.startrac.com</a>
SunFX America, LLC	<a href="http://www.sunfxamerica.com">www.sunfxamerica.com</a>
Sunless Inc.	<a href="http://www.versaspa-mystictan.com">www.versaspa-mystictan.com</a>
Takara Belmont USA Inc.	<a href="http://www.takabelmont.com">www.takabelmont.com</a>
Telli Industries	<a href="http://www.telliind.com">www.telliind.com</a>
The Beecher Group	<a href="http://www.beechergroupspa.com">www.beechergroupspa.com</a>
The Cawley Company	<a href="http://www.thecawleyco.com">www.thecawleyco.com</a>
Touch America Inc.	<a href="http://www.TouchAmerica.com">www.TouchAmerica.com</a>
Universal Companies Inc.	<a href="http://www.universalcompanies.com">www.universalcompanies.com</a>

# Say Bye-Bye to Stretch Marks

*Show some skin, you've got nothing to hide.*  
Reduce the appearance of stretch marks so you can feel great about your smooth, firm and toned skin.



- Clinically proven to help visibly repair existing stretch marks
- Patented SmartPeptide technology
- Effective on red or silver stretch marks
- Start seeing results in 2 weeks (data on file)

**Are stretch marks  
*a hot topic*  
for your clients?**

Contact [wholesale@apothederma.com](mailto:wholesale@apothederma.com) or 877-496-0038 for information on becoming a distributor or wholesaler of Apothederma Skin Care products.

[www.apothederma.com](http://www.apothederma.com)

# Say Bye-Bye to Stretch Marks

*Show some skin, you've got nothing to hide.*  
Reduce the appearance of stretch marks so you can feel great about your smooth, firm and toned skin.



- *Clinically proven to help visibly repair existing stretch marks*
- *Patented SmartPeptide technology*
- *Effective on red or silver stretch marks*
- *Start seeing results in 2 weeks* (data on file)

**Are stretch marks  
*a hot topic*  
for your clients?**

Contact [wholesale@apothederma.com](mailto:wholesale@apothederma.com) or 877-496-0038 for information on becoming a distributor or wholesaler of Apothederma Skin Care products.

[www.apothederma.com](http://www.apothederma.com)